

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1999

Julkaistu Helsingissä 31 päivänä maaliskuuta 1999

N:o 371—374

SISÄLLYS

N:o		Sivu
371	Laki luonnonsuojelulain muuttamisesta	973
372	Laki yksityisistä teistä annetun lain muuttamisesta	975
373	Valtioneuvoston päätös maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta	976
373	Valtioneuvoston päätös maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta (Saamenkielinen käännös).....	978
373	Valtioneuvoston päätös maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta (Saamenkielinen käännös).....	980
373	Valtioneuvoston päätös maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta (Saamenkielinen käännös).....	982
374	Ympäristöministeriön päätös maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta (Saamenkielinen käännös).....	984
374	Ympäristöministeriön päätös maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta (Saamenkielinen käännös).....	985
374	Ympäristöministeriön päätös maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta (Saamenkielinen käännös).....	986
374	Ympäristöministeriön päätös maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta (Saamenkielinen käännös).....	987

N:o 371

Laki

luonnonsuojelulain muuttamisesta

Annettu Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1999

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
muutetaan 20 päivänä joulukuuta 1996 annetun luonnonsuojelulain (1096/1996) 53 §:n 3 ja 4 momentti, 65 §:n 1 momentti ja 66 §:n 1 momentti sekä
lisätään 53 §:ään uusi 5 momentti seuraavasti:

53 §

Valtion korvausvelvollisuus

— — — — —
Jos korvauksesta tai suojelun muusta vaihtoehdoisesta toteuttamistavasta ei ole voitu sopia, toimitusta 1, 2 ja 4 momentissa tarkoitettujen korvausten määrittämiseksi voidaan hakea asianomaiselta maanmittaustoitimestolta. Korvausta määrättäessä on noudatettava, mitä kiinteän omaisuuden ja erityis-

ten oikeuksien lunastuksesta annetussa laissa säädetään. Alueen käyttöoikeuden rajoituksesta on maksettava mainitun lain 95 §:n 1 momentissa säädetyn suuruista korkoa siitä päivästä, jolloin alueen omistaja on hakenut maanmittaustoitimestolta määräystä korvaus- toimituksesta.

Jos 66 §:n 1 momentin nojalla tehty päätös lupa-asiassa rajoittaa kiinteistön käyttöä siten, että alueen omistajalle tai erityisen oikeuden haltijalle aiheutuu 1 momentissa tarkoitettuja seurauksia, eikä luvan myöntämi-

HE 236/1998
YmVM 9/1998
EV 264/1998

Neuvoston direktiivi 92/43/ETY; EYVL N:o L 206, 22.7.1992, s. 7

selle olisi ollut muutoin estettä, valtio on vaadittaessa velvollinen korvaamaan haitan. Oikeutta korvaukseen ei kuitenkaan ole silloin, kun haitta aiheutuu:

1) vesilaissa (264/1961) tarkoitetun pilaa-
mis-, muuttamis- tai sulkemiskiellosta hae-
tun poikkeamisluvan epäämisestä;

2) ympäristölupamenettelylaissa (735/1991)
tarkoitettun luvan epäämisestä;

3) kaivoslaissa (503/1965) tarkoitetun kai-
vospiirin määrämishakemuksen hylkäämi-
sestä;

4) kiinteän omaisuuden ja erityisten oi-
keuksien lunastuksesta annetussa laissa tar-
koitetun lunastusluvan epäämisestä; taikka

5) valtiolle, kunnalle tai kuntayhtymälle.

Rakennuslain (370/1958) ja maa-aineslain
(555/1981) mukaisten lupien epäämisestä ai-
heutuvan haitan korvaamisesta säädetään
erikseen. Metsälain 10 §:n mukaisen, metsi-
en käyttöä koskevan erityisen velvoitteen
kohtuullistamisesta säädetään lain 11 §:ssä.

65 §

Hankkeiden ja suunnitelmien arviointi

Jos hanke tai suunnitelma joko yksistään
tai tarkasteltuna yhdessä muiden hankkeiden
ja suunnitelmien kanssa todennäköisesti
merkittävästi heikentää valtioneuvoston Na-
tura 2000 -verkostoon ehdottaman tai ver-
koston sisällytetyn alueen niitä luonnonar-

Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1999

Tasavallan Presidentti
MARTTI AHTISAARI

voja, joiden suojelemiseksi alue on sisälly-
tetty tai on tarkoitus sisällyttää Natura
2000 -verkostoon, hankkeen toteuttajan tai
suunnitelman laatijan on, jollei hankkeeseen
ole sovellettava ympäristövaikutusten arvi-
oinnista annetun lain (468/1994) 2 luvussa
tarkoitettua arviointimenettelyä, asianmukai-
sella tavalla arvioitava nämä vaikutukset.
Sama koskee sellaista hanketta tai suunnitel-
maa alueen ulkopuolella, jolla todennäköi-
sesti on alueelle ulottuvia merkittäviä haital-
lisia vaikutuksia.

66 §

Luvan myöntäminen sekä suunnitelman hyväksyminen ja vahvistaminen

Viranomainen ei saa myöntää lupaa
hankkeen toteuttamiseen taikka hyväksyä tai
vahvistaa suunnitelmaa, jos 65 §:n 1 ja 2
momentissa tarkoitettu arviointi- ja lausunto-
menettely osoittaa hankkeen tai suunnitel-
man merkittävästi heikentävän niitä luon-
nonarvoja, joiden suojelemiseksi alue on
sisällytetty tai on tarkoitus sisällyttää Natura
2000 -verkostoon.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä huhti-
kuuta 1999.

Ympäristöministeri *Pekka Haavisto*

N:o 372

L a k i

yksityisistä teistä annetun lain muuttamisesta

Annettu Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1999

Eduskunnan päätöksen mukaisesti
lisätään yksityisistä teistä 15 päivänä kesäkuuta 1962 annettuun lakiin (358/1962) uusi 7 a § seuraavasti:

1 luku

Yleisiä säännöksiä

7 a §

Jos tien tekeminen merkittävästi heikentäisi niitä luonnonarvoja, joiden perusteella alue on sisällytetty tai on tarkoitus sisällyttää luonnonsuojelulaissa (1096/1996) tarkoitettuun Natura 2000 -verkostoon eikä tien tekemiselle olisi muutoin estettä, on yhteistyössä alueellisen ympäristökeskuksen kanssa pyrittävä löytämään tien tekemiselle sellainen vaihtoehto, jossa valtioneuvoston Natura 2000 -verkostoon sisällytettäväksi ehdottamalle tai siihen sisällytetylle alueelle aiheu-

tuvat haitat jäävät mahdollisimman vähäisiksi. Jos tien tekeminen kohtuullisin lisäkustannuksin tien käyttäjän tarpeita tyydyttävästi palvelevalla tavalla ei ole mahdollista, valtio on vaadittaessa velvollinen korvaamaan haitan tai lunastamaan alueen, jonka hyväksi tieoikeutta on haettu perustettavaksi.

Tien tekemisen kokonaan estymisestä aiheutuva 1 momentissa tarkoitettu haitan korvaaminen tai alueen lunastaminen käsitellään ja ratkaistaan luonnonsuojelulain 53 §:n 3 momentin mukaisesti.

Tämä laki tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999.

Helsingissä 26 päivänä maaliskuuta 1999

Tasavallan Presidentti

MARTTI AHTISAARI

Ympäristöministeri *Pekka Haavisto*

HE 236/1998
YmVM 9/1998
EV 264/1998

Neuvoston direktiivi 92/43/ETY; EYVL N:o L 206, 22.7.1992, s. 7

Valtioneuvoston päätös
maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta

Annettu Helsingissä 18 päivänä maaliskuuta 1999

Valtioneuvosto on ympäristöministeriön esittelystä päättänyt:

1 §

Soveltamisala

Maakotkien porotaloudelle aiheuttama vahinko poronhoitolaissa (48/1990) tarkoitettulla poronhoitoalueella korvataan valtion talousarvion rajoissa valtion varoista sen mukaan kuin tässä päätöksessä säädetään.

2 §

Korvauksen peruste

Korvaus perustuu maakotkien ravinnokseen tappamien porojen arvioituun määrään (*laskennallinen vahinko*). Korvaus määräytyy maakotkien pesintätilanteen ja niiden poikastuoton perusteella lasketun reviiirikoh- taisen kertoimen mukaisesti.

3 §

Korvauksen määrä

Korvauksen rahamäärä perustuu ympäris- töministeriön vahvistamaan laskennallisen vahingon arvoon kerrottuna 2 momentissa, 4 §:n 2 momentissa tai 5 §:n 1 momentissa tarkoitettulla kertoimella.

Reviirikohtainen kerroin muiden kuin 4 §:ssä mainittujen paliskuntien alueella maakotkan asutusta reviiiristä on yksi. Jos maakotkan asuttu reviiiri tuottaa poikasia, kerroin on kuitenkin kolme.

4 §

Korotettu korvaus

Tässä pykälässä tarkoitettulla korotetulla kertoimella otetaan huomioon poron suurempi osuus maakotkan ravinnossa 3 momentissa mainittujen paliskuntien alueella.

Korotettu kerroin maakotkan asutusta re- viiristä on kaksi. Jos maakotkan asuttu reviiiri tuottaa poikasia, kerroin on kuitenkin vii- si.

Korotettua kerrointa käytetään laskettaessa korvauksen määrää seuraavien paliskuntien alueella olevista maakotkan reviiireistä:

- 1) Hammastunturi,
- 2) Ivalo,
- 3) Kaldoaivi,
- 5) Kyrö,
- 4) Käsivarsi,
- 6) Lappi,
- 7) Muddusjärvi,
- 8) Muotkatunturi,
- 9) Näkkälä,
- 10) Näätämä,
- 11) Paatsjoki,
- 12) Paistunturi,
- 13) Sallivaara,
- 14) Vätsäri.

5 §

Korvaus raja-alueella

Reviirikohtainen kerroin Suomen ja Norjan rajan molemmalle puolelle ulottuvasta revii- ristä, jonka pesä sijaitsee Norjan puolella, on aina kaksi.

Poronhoitoalueen rajan eteläpuolelle ulot- tuvasta maakotkan reviiiristä maksetaan osit- tainen korvaus.

6 §

Korvauksen maksaminen paliskunnille

Korvaus maksetaan paliskunnalle kaikista sen alueella olevista 3, 4 tai 5 §:ssä tarkoite- tuista maakotkan reviiireistä.

Reviirikohtainen korvaus ositetaan palis- kuntien kesken, jos reviiirin maakotkien kat- sotaan käyttävän ravinnokseen poroja

useamman paliskunnan alueella. Jos reviiiri on osittain 4 §:n 3 momentissa tarkoitettun paliskunnan alueella, lasketaan korvaus käytämällä 4 §:n 1 momentissa tarkoitettua kerointa koko reviiirin osalta.

Lapin ympäristökeskus päättää korvauksista ja suorittaa korvaukset paliskunnille ympäristöministeriön tarkoitukseen osoittamista varoista sekä ympäristöministeriön määräysten mukaisesti. Korvaus maksetaan vuosittain lokakuun 31 päivään mennessä.

7 §

Korvaus korvamerkitystä porosta

Paliskunta maksaa saamastaan korvauksesta poron omistajan vaatimuksesta hänelle korvauksen maakotkan tappamasta tai maakotkan aiheuttaman vahingon takia lopetusta korvamerkitystä porosta.

8 §

Selvitykset ja tarkastukset

Metsähallitus selvittää vuosittain maakotkien pesintätilanteen ja poikastuoton 3 §:n 1

Helsingissä 18 päivänä maaliskuuta 1999

Ympäristöministeri *Pekka Haavisto*

momentissa tarkoitettujen reviiirikohtaisten kertoimien laskemista varten sekä selvittää ja tarvittaessa arvioi Norjan alueella Suomen rajan läheisyydessä olevien reviiireiden lukumäärän.

Tarvittaessa Metsähallitus voi poron omistajan pyynnöstä järjestää vahinkopaikalla maastotarkastuksen korvamerkityn poron kuolinsyyntä varmistamiseksi.

9 §

Tarkemmat määräykset

Tarkemmat määräykset tämän päätöksen täytäntöönpanosta antaa tarvittaessa ympäristöministeriö.

10 §

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999. Päätöstä sovelletaan jo 1 päivästä tammikuuta 1998 siten, että vuoden 1998 pesintäkaudelta maksettavat korvaukset maksetaan 15 päivään huhtikuuta 1999 mennessä.

Ylitarkastaja *Leila Suvantola*

Nr 373

Stáhtaráđi mearrádus goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis

Addojuvvon Helssegis njukčamánu 18. beaivve 1999

Stáhtaráđdi lea Birasministeriija árvalusa vuodul mearridan:

1 §

Heivehansuorgi

Goaskimiid boazodollui dagahan vahát boazodoallolágas (48/1990) oaivvilduvvon boazodoalloguovllus buhttejuvvo stáhta bušeaha olis stáhta ruđain dan mielde go dán mearrádusas mearriduvvo.

2 §

Buhtadusa vuoduštus

Buhtadusa vuodđun leas goaskimiid goddin bohccuid árvoštallojuvvon mearri (rehkenastojuvvon vahát). Buhtadus mearrašuvvá goaskimiid bessendili ja daid čivgabuvttadusa vuodul rehkenastojuvvon reviiirraguovdasaš gerddona mielde.

3 §

Buhtadusa mearri

Buhtadusa ruhtameari vuodđun lea Birasministeriija nannen rehkenastojuvvon vahága árvu gerdojuvvon 2 momeanttas, 4 §:a 2 momeanttas dahje 5 §:a 1 momeanttas oaivvilduvvon gerddoniin.

Reviirraguovdasaš gerddon goaskinreviirras eará go 4 paragrafas máinnašuvvon bálgosiid siste lea okta. Jos goaskinreviira buvttada čivggaid, de dalle gerddon lea golbma.

4 §

Bajilduvvon buhtadus

Dán paragrafas oaivvilduvvon bajiduvvon gerddoniin váldojuvvo vuhtii bohcco stuurát osso dat goaskima biepmus 3 momeanttas máinnašuvvon bálgosiid siste.

Bajiduvvon gerddon goaskinreviirras lea guokte. Jos goaskinreviira buvttada čivggaid, de dalle gerddon lea vihtta.

Bajiduvvon gerddon lea anus rehkenasttedettiin buhtadusa meari goaskinreviirrain, mat leat čuovvovaš bálgosiid siste:

- 1) Bátneduottar,
- 2) Avvil,
- 3) Gáldoaivi,
- 4) Giehtaruohtas,
- 5) Kyrö,
- 6) Sápmi,
- 7) Muttošjávri,
- 8) Muotkeduottar,
- 9) Neakkel,
- 10) Njávđán,
- 11) Báhčaveaijohka,
- 12) Báišduottar,
- 13) Sállevári
- 14) Váhčir.

5 §

Buhtadus rádjeguovllus

Reviirraguovdasaš gerddon Suoma ja Norgga ráji goappáge beallai olli reviirras, man beassi lea Norgga beald, lea álo guokte.

Boazodoalloguovllu ráji máttabeallai olli goaskinreviirras máksojuvvo oassálas buhtadus.

6 §

Buhtadusa máksin bálgosiidda

Buhtadus máksojuvvo bálgosii buot daid 3, 4 dahje 5 §:s oaivvilduvvon goaskinreviirraid hárrái, mat leat bálgosa siste.

Reviiraguovdasaš gerddon juogaduvvo bálgo-siid gaskan, jos reviirra goaskimiid gehččet borran bohccuid moanaid bálgo-siid siste. Jos reviira lea muhtumassii 4 §:a 3 momeanttas oaiivilduvvon bálgo-siste, de rehkenastojuvvo buhtadus nu, ahte 4 §:a 1 momeanttas oaiivilduvvon gerddon heivehuvvo oppa reviirra hárrái.

Lappi birasguovddáš mearrida buhtadusain ja máksá buhtadusaid Birasministeriija dán ulbmilii čujuhan ruđaid ja Birasministeriija mearrádusaid mielde. Buhtadus máksojuvvo jahkásaččat golgotmánu 31. beaivvi rádjai.

7 §

Buhtadus bealljemerkejuvvon bohccos

Bálggus máksá iežas fidnen buhtadusas bohcco eaiggáđii buhtadusa, jos dát nu gáibida, goaskima goddin bealljemerkejuvvon bohccos dahje bealljemerkejuvvon bohccos, mii lea loahpahun buhtadus goaskima dagahan vahága dihte.

8 §

Čilgehusat ja dárkkisteamat

Meahcceráđdehus čilge jahkásaččat goaski-

Helssegis njukčamánu 18. beaivve 1999

miid bessendili ja čivgabuvttadusa 3 §:a 1 momeanttas oaiivilduvvon reviiraguovdasaš gerddoniid rehkenastima várás js čilge ja dárbbu mielde árvvoštallá daid reviirraid meari, mat lea Norgga bealde lahka Suoma ráji.

Dárbbu mielde Meahcceráđdehus sáhtá bohcco eaiggáda bivdaga vuodul dárkkistahttit vahátbáikki bealljemerkejuvvon bohcco jápminsiva nannema várás.

9 §

Dárkkilet mearrádusat

Dárkkilet mearrádusaid dán mearrádusa ollašuttimis addá dárbbu mielde Birasministeriija.

10 §

Fápmuiboahhtin

Dát mearrádus boahťá fápmui cuoŋománu 1. beaivve 1999. Dat lea goittot leamaš geavahusas juo odđajagi 1. beaivvi 1998 rájes, goittot nu, ahte jagi 1998 bessenbadjái guoski buhtadusat máksojuvvojit cuoŋománu 15. beaivvi 1999 rádjai.

Birasministtar *Pekka Haavisto*

Allagohcci *Leila Suvantola*

Nr 373

Staatâräädi miärádás

kuáskimijn puásuituáľun čyeccee vahâgij sajanmáksimist

Adelum Helssigist 18 peeivi njuhčamáánu 1999

Staatâräädi lii pirâsministeriö oovdânpyehtim maŋa meridâm:

1 §

Heivittensyergi

Kuáskimijn puásuituáľun čyeccee vaahâg puásuitipšomlaavâst (48/1990) uáivildum puásuitipšomkuávlust sajanmáksoo staatâ budjet mielđi staatâ vaarijn ton náálá ko taan miärádâsâst asáttuvvoo.

2 §

Sajanmáávsu vuáđuldâh

Sajanmáksu vuáđuduvá kuáskimij purâmužžân koddám poccui áruvštállum miärán (*rekinnostum vaahâg*). Sajanimáksu miärášuvá kuáskimij pessimtilálášvuodâ já toi čivgâmere vuáđuuld rekinnostum reviirokuáhtásii kiärduttâs mielđi.

3 §

Sajanmáávsu meeri

Sajanmáávsu ruttámeeri vuáđuduvá pirâsministeriö nanodem rekinnostum vaahâgáárvun kiärdutmáin 2 momentist, 4 § 2 momentist tai 5 § 1 momentist uáivildum kiärduttâssáin.

Reviirikuáhtásâš kiärduttâs eres ko 4 §:st mainášum palgâsij viđdoduvvâst kuáskim aassum reviirist lii ohtâ. Jis kuáskim aassum reviiiri pyevtit čiivgâid, lii kiärduttâs kuittâg kulmâ.

4 §

Loptejum sajanmáksu

Taan paragraafist uáivildum aledum kiärduttâssáin váldoo uáinun poccui stuárráb uási kuáskimij purâmušâst 3 momentist mainášum palgâsij viđdoduvvâst.

Aledum kiärduttâs kuáskim aassum reviirist lii kyehti. Jis kuáskim aassum reviiiri pyevtit čiivgâid, lii kiärduttâs kuittâg vittâ.

Aledum kiärduttâs kiävttoo rekinnostittijn sajanmáávsu mere čuávuvâš palgâsij viđdoduvvâin oroo kuáskimij reviiirijn:

- 1) Päñituodâr,
- 2) Avveel,
- 3) Kaalduáivi,
- 4) Kietâkierrâg,
- 5) Kyrö,
- 6) Lappi,
- 7) Mudusjävri,
- 8) Myedhitsuodâr,
- 9) Näkkäl,
- 10) Njiävdâm,
- 11) Pačvei,
- 12) Paištuodâr,
- 13) Sallivääri,
- 14) Vääččir.

5 §

Sajanmáksu räjivijđoduvvâst

Reviirikuáhtásâš kiärduttâs Suomâ já Taažâ rääji kuábbáá-uv pel ollee reviirist, mon piervâl lii Taažâabeln, lii ain kyehti.

Puásuitipšomkuávlv rääji máddáabel ollee kuáskim reviirist máksoo uásálâš sajanmáksu.

6 §

Sajanmáávsu máksim palgâsáid

Sajanmáksu máksoo palgâsân puohâin ton viđdoduvvâst oroo 3, 4 tai 5 §:st uáivildum kuáskimij reviiirijn.

Reviirikuáhtásáš sajanmaksu juáhho palgásij kooskâ, jis lii tiädust, et reviiri kuáskimeh kevttih poccuid purâmužžân maangâ palgâs vijđoduvvâst. Jis reviiri lii mottoom uásild 4 § 3 momentist uáivildum palgâs vijđoduvvâst, rekinistoo sajanmaksu kevttimáin 4 § 1 momentist uáivildum kiárduttâs ubâ reviiri uásild.

Laapi pirâskuávdáš meerrid sajanmáávsuin já máksá sajanmáávsuid palgâsáaid pirâsministeriö tade várás čujottum vaarijn sehe pirâsministeriö miäradâsâi mielđ. Sajanimaksu máksoo ihásávt roovvâdmáánu 31 peeivi räi.

7 §

Sajanmaksu vittádum poccuin

Paalgâs máksá sajanmaksuruudâin poccuu omâsteijee vátamuš mielđi sunjin sajanmáávsu vittádum poccust, maid kuáskim lii koddám, teikkâ ton lii karttâm koddeđ kuáskimijn čyeccee vaahâg tiet.

8 §

Čielgiittâsah já tarkkuumeh

Meccihaldâttâs čielgee ihásávt kuáskimij

Helsigist 18 peeivi njuhčâmáánu 1999

Pirâsminister *Pekka Haavisto*

pessimtilälâšvuodâ já čivgâpyevtittem 3 § 1 momentist uáivildum reviirikuáhtâsii kiárduttâs rekinistim várás sehe čielgee já táárbu mielđ árvuštâl Taažâ vijđoduvvâst Suomâ räáji aldasijn orroo reviirij lohomere.

Táárbu mielđ Meccihaldâttâs puáhtá poccuu omâsteijee táttum maŋa ornid vaahâgsajan meccitarkkum vittádum poccuu jäämmimsuujâ visâsmittem tiet.

9 §

Tärhibeh miäradâsah

Tärhibeh miäradâsah taam miäradâs oláštumist addel pirâsministerö táárbu mielđ.

10 §

Vuáimánpuáttim

Taat miäradâs puátá vuáimán 1 peeivi cuáŋuimáánu 1999. Miäradâs heiviittuvvoo juo 1 peeivi uđđáivemáánu 1998 räájist nuuvt, et ive 1998 pessimpuudâ sajanmáávsuh máksojeh 15:d peeivi cuáŋuimáánu 1999 räi.

Pajekoccee Leila Suvantola

Nr 373

Riikksáábbar tu 'mmstõk

Kuá 'cckmi tuejjuum pá 'rtteemvuõdd korvvuummus puázzoummid

U'vddum Helssnest 18 peei'v pá'zlláštammannust 1999

Riikksáábbar lij piirrõsministeriõ euá'jtõõzzást tu'mmjam:

1 §

Suávtõsvuálas

Kuá'cckmi puázztáállaid tuejjuum pá'rtteemvuõtt puázzhoi' dduummu'laagást (48/1990) ta'rkkuummuš puázzhâiddamvuu'v-dást korvvee valdia budjet vâári mie'ldd da tõn nallo ko tá'st tu'mmstõõggást lij sie'ttum.

2 §

Korvvõõzz vuádd

Korvvõs vuáddai kuá'cckmi pormõssen ká'd-dum puõcci arvvlõõddám mie'rre (laškkuummu pá'rtt). Korvvõs mie'rrijäävvâ kuá'cckmi pie'ss-sáá'jid da kuá'cckmi čiuggi šõddám laškkuummu reviiir vuáddai mie'ldd.

3 §

Korvvõõzzi mie'rr

Korvvõõzzi teá'ggmie'rr vuáddai piirrõsministeriõ raavummu di la'skkuummõs páá'rt äärv-va la'skkuum 2 momentest, 4 §:n 2 momentest lebe 5§:1 momentest ju'rddum la'skkuumnallo. Reviiirpääikaž vuárram jee'res ko 4 ceákksazást ju'rdduummuš paalgsi vuu'vdást kuá'cck-kem jää'lstem páái'kest lij õhtt. Jõs kuá'cckkem čiug šõdde ke'rddlem áá'nteei jää'lstem páái'k reviiirist, lij vuárras leáikko kolmm.

4 §

Korvvõõzz páá'jummu

Tá'st ceákksazást ju'rdduummuš páájuum vuár-

rumnallo vä'ldded lokku puõccá šuurab vue'ss kuá'cckkem pormõõzzást 3 momentest ju'rddum paalgsi vuu'vdást. Páá'jummu vuárraz kuá'cck-kem jää'lstemsáá'jj reviiirist lie kuõhtt. Jõs kuá'cckkem čiug šõdde ke'rddlem áá'nteei jää'lstem páái'k reviiirist, lij vuárras leáikko vitt.

Páá'jummu vuárraz áá'nned puõ'tti paalgáskáá'ddin lee'ddi kuá'cckkem reviiir korvvõõzz la'skkuummust:

1. A'vvel;
2. Hammastuõddár;
3. Kaldovuei'vv;
4. Kyrõ;
5. Kõitmaadd (Käsivarsi);
6. Lappi;
7. Paaõõjokk;
- 8) Paistuõddár;
- 9) Muddusjäu'rr;
- 10) Mue'tkkuõddár;
- 11) Njauddám;
- 12) Näkkälä;
- 13) Sallivää'rr; da
- 14) Vä'ccer.

5 §

Korvvõs raajj- vuu'vdest

Reviiirpääi'k vuáddai Lää'dd da Taarrjannam raaj kuõi'tpeá'lnn lee'ddi reviiirist. koon pie'ss lij Taarr peá'lnn, lie pái kue'htt. Puázzhâiddamvuu'vd raaj saujj-beá'lnn vuállam kuá'cckkem reviiirist máhsse peákkaž korvvõs.

6 §

Korvvõs mähssmuš paalgšid

Korvvõs mähssse paalgáskáá'dde pukin tòn vuu'vdest lee'ddi 3, 4 lebe 5 §.n tä'rkkummust kuä'cKkeem reviiirist. Reviiirpäi'Kklaž korvvõs pe'jje bie'Kke paalgáskáá'ddi kōskkán, jōs kuä'cKkmi reviiir kiččád áá'nned porrmoššen puōcuid maanĵki paalgáskáá'ddi vuu'vdin. Jōs reviiir lie bie'Kki 4 §:n 3 momeent tä'rkkuummu paalgáskáá'dd vuu'vdest, la'sKkee korvvõs áá'nemnallo 4 §:n 1 momeentest tä'rkkuummu vuáddai ja obb reviiir bie'Kkest. Lappi piirōskōskkōs mie'rrai korvvōōzin da spaavdōōttá korvvōōzzid paalgáskáá'ddid piirōsministeriō čuä'jtumčuä'jtummu vää'rin da še piirōsministeriō mie'rōōzzi mie'ldd. Korvvõs mähssed piirrie'e'jjikálggmannu 31 peei'v mōōneest.

7 §

Jee'resnallšem čičlgtōōzz

Meä'cchalltōs pīrrán ee'jjest kuä'cKkmi pie'ss'sáá'jid da čiuugi reviiirbie'Kki vuárai la'sKkuummu vaaras.

Meä'cchalltōs taarbšem mie'ldd vuáitt jōs puázooomaž raukk riáššád ká'ddempäi'Kke meä'cctaarKstō'zze pie'lĵjmiárkkuum puōccu práppeem vie'rr vuáitt praavvád.

Hellsnest 18 peei'v páá'zsláštammään 1999

Piirōsminister *Pekka Haavisto*

8 §

Čičlgtōōzz di tä'rKkstummai

Meäcchalltōs čičlĵgai pīrree'jjest kuä'cKkem pie'ss'sáá'ji da čiuugi 3 §: 1 momeentest tä'rkkuummu reviiirpäi'Ki la'sKkummuš vaaras da še čičlĵgeed.

9 §

Tää'rKkub mie'rrōōz

Tää'rKkub mie'rrōōz tään tu'mmstōōgg tiiudáspiiĵjmōšše oudđ jōs liĵ taarbás piirōsministeriō.

10 §

Viōkkpuä'ttem

Tät tu'mmstōk puä'tt viōkke 1 peei'v nĵuhččmään 1999. Tu'mmstōg áá'nted ju'n 1 peivást oddee'jjmään 1998 nuu't što ee'jj 1998 pie'ssraajjom poodd mähsum korvvōōzzid, koi'd mähssed 15 peei'v nĵuhččmään 1999 mōōnee'st.

Päita'rKkeeja *Leila Suvantola*

N:o 374

**Ympäristöministeriön päätös
maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta**

Annettu Helsingissä 19 päivänä maaliskuuta 1999

Ympäristöministeriö on päättänyt maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta 18 päivänä maaliskuuta 1999 annetun valtioneuvoston päätöksen (373/1999) nojalla:

1 §
Maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta annetun valtioneuvoston päätöksen (373/1999) 3 §:ssä tarkoitettu laskennallisen vahingon arvo kerroimella yksi on 3137 markkaa.

2 §
Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä huhtikuuta 1999. Päätöstä kuitenkin sovelletaan jo 1 päivästä tammikuuta 1998.

Helsingissä 19 päivänä maaliskuuta 1999

Ympäristöministeri *Pekka Haavisto*

Ylitarkastaja *Leila Suvantola*

Nr 374

Birasministeriija mearrádus
goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis

Addojuvvon Helssegis njukčamánu 19. beaivve 1999

Birasministeriija lea mearridan goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis njukčamánu 18. beaivve 1999 addojuvvon stáhtaráđi mearrádusa (373/1999) vuodul:

1 §

Goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis addojuvvon stáhtaráđi mearrádus (373/1999) 3 §:s oaivvilduvvon rehkenastojuvvon vahága árva geddoniin okta lea 3 137 márkki.

2 §

Dát mearrádus bohtá fápmui cuoŋománu 1. beaivve 1999. Mearrádus lea goittot leamaš geavahusas juo ođđajagimánu 1. beaivvi 1998 rájes.

Helssegis njukčamánu 19. beaivve 1999

Birasministtar *Pekka Haavisto*

Allagohcci *Leila Suvantola*

Nr 374

Pirâsministeriö miärádâs
kuáskim puásuituáľun čyeccee vahâgij sajanmáksimist

Adelum Helssigist 19 peeivi njuhčâmáánu 1999

Pirâsministeriö lii meridâm kuáskimijn puásuituáľun čyeccee vahâgij sajanmáksimist 18 peeivi njuhčâmáánu 1999 adelum staatârääđi miärádâs (373/1999) vuáđuld:

1 §

Kuáskimijn puásuituáľun čyeccee vahâgij sajanmáksimist adelum staatârääđi miärádâs (373/1999) 3 §:st uáivildum rekinistum vaahâg árvu kiärduttâssáin ohtâ lii 3 137 márkkid.

2 §

Taat miärádâs puátá vuáimán 1 peeivi cuáŋuimáánu 1999. Miärádâs kuittâg-uv heiviittuvvoo juo 1 peeivist uđđâivemáánu 1998.

Helsigist 19 peeivi njuhčâmáánu 1999

Pirâsminister *Pekka Haavisto*

Pajekoccee Leila Suvantola

Nr 374

Piirrõsministriö tu 'mmstök

Kuä 'cĕĕmi tuejjuum pä 'rtteemvuõdd korvvuummus puäzzoummid

U'vddum Helssnest 19 peei'v pä'zläštammannust 1999

Piirrõsministeriö lij tu'mmjam kuä 'cĕĕmi puäzgtäälaid tue'jjuumui parttsõõvmást korvvõõzzid 18 peei'v pää'zläštammannust 1999 u'vddám riikksáábbar tu'mmstõög (373/1999) mie'ldd.

1 §

2 §

Kuä 'cĕĕmi puäzgtäälaid tue'jjuumui parttsõõvmást korvvõõzzi u'vddum riikksáábbar tu'mmstõ'kke (373/1999) 3 § : st ta'rĕĕkuum di la'sĕĕkuummu pää'rt ärvv la'sĕĕkuummu mie'ldd õhtt lij 3137 mää'rĕ.

Tät tu'mmstök puätt viõkke 1 peei'v njuhĕĕmään 1999. Tu'mmstõög leikka áá'nted ju'n 1 peeivást oddee'jjmään 1998.

Hellsnest 19 peei'v pää'zläštammään 1999

Piirrõsminister *Pekka Haavisto*

Páita'rĕĕĕja *Leila Suvantola*

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

N:o 371—374, 2 arkkia

PÄÄTOIMITTAJA JARI LINHALA
OY EDITA AB, HELSINKI 1999